

IN

VILADJE

Si

POJÊRE

Pièce en un acte pour enfants de

Modolo Nadine

L'action.

Un policier se désole du manque d'infractions et du calme règnant dans son quartier, et pourtant...

Lors d'une tentative de cambriolage dans la bibliothèque National du village voisin, un courant d'air déloge les livres de leur rayon libérant ainsi divers personnages.

Décor.

Représente une place publique : Avec un banc, des façades de maisons, côté cour : façade représentant un snack, accessible vers les coulisses, côté jardin, représente deux arbres par ex...ou tout simplement le portail d'un bâtiment publique, accès vers les coulisses, une entrée en fond de scène, ex : passage entre deux maisons.

Personnages.

Un seul acteur peut interpréter les rôles de figurants.(Le prisonnier-Zorro)

Denis-----Ouvrier
communal.
Antoine-----Policier.
Hélène-----Mendiant et
Colombine.
Le prisonnier-Figurant-----et Pierre.
Une vache en peluche----- (Imposante si
possible).
Max-----Policier en
civil.
Pierre-----Un
promeneur.
Marie-----Sa femme.
Le Professeur Tournesol.
Le Petit Chaperon rouge.
Zorro-Figurant-----et
Florian.

Cléopâtre-----Reine
d'Egypte.
La Pompadour-----
Marquise.
Valérie-----Stagiaire de
police. Florian-----Un client
du snack.
Colombine, (Scène mimée)-----et Hélène.
Arlequin, (Scène mimée)-----Le professeur
Tournesol.

La musique des millions d'Arlequin, est à disposition chez L'auteur.

Scène 1 : Denis-Antoine.

(Au lever du rideau, Denis, est assis sur le banc GSM à l'oreille, à ses côtés un sceau et un ramasse papiers afin de faire comprendre au public qu'il vient d'entretenir la place. Antoine, arpente la scène de long en large.)

1. Denis : (Pose son gsm) Dijèz Antoine, ça n'vos disrindje nèn di candjî d' place toutes lès d'mîyes-eûres, wètèz come èl pav' mint r' lût a fôce di pèstèlér toudis a l' minme place.

2. Antoine: Plin l'dos, plin l'dos, i gn-a jamés rén qui s' passe dins ç' vilâdje ci !

3. Denis : Ôh la ! Vos-èstèz mô toûrnè ? on n'dè pout rén s'i gn' a pont d' procès a distribuwer, èt qu'èl vilâdje èst toudis pøjêre...

Bon, pour mi c'èst l'eûre di dalér lire èm gazète.(Prend son journal et son GSM sur le banc) èt si on n' m'apôte nèn ène noûve brouche, èm djoûrnéye èst finîye.

4. Antoine: On dwèt vos-apôrtér ène noûve brouche ?

5. Denis : Oyi dj'é skètè l' mantche a l' mène.

6. Antoine: (Riant) Ah ! si c' n'èst qu'ça, a l'place di vos-aspoÿî su 'ne brouche vos n'avèz qu'a vos-aspoÿî su l' banc.

7. Denis : Vos trouvez ça comique ? Alèz v' nèz avè mi on n'a quand-minme nèn dandji d' vous, come vos l' dijèz si bèn, i n'si passe jamés rén droci.

8. Antoine: (Désespéré) Oyi, c'est bén ça l' maleûr.
Alèz-è toudis, mi i m'fôt ratinde in colégue, èt in stagière.

9. Denis : Co toudis in nouvia ? (Redépose journal et GSM)

10. Antoine: Oyi...Anfin, non, c'est yun qu'on-n'saveut ayu mète a còse dèl fusion,
èt come on lyî a pris s'place, i dè cache ène ôte.

11. Denis : I cache ène place !!! Mi dji n'é rén conte, mins qu'i n' vène nèn mète
dès man.nèstés dissus hein !

12. Antoine: Dès man.nèstés !!! su qwè ?

13. Denis : Bèh ! su l' place da ! i cache ène place on lyî done èçtèle ci , fôt qui
rèspècte èl boûye dès-ôtes, c'est simpe non ? (Sort côté snack, oublie le journal et
le GSM)

Scène 2: Antoine-Hélène.

14. Antoine: Mins qu'il-èst bièsse ! (S'assied et prend le journal) Âh ! qwè-ç-
qu'on raconte ôdjoûrdu ? Voyons,voyons...(Lit à haute voix) " La vache et le
prisonnier, enfin libérés " (La vache et le prisonnier entrent côté jardin pour
resortir vers le fond , Antoine suit du regard croyant rêver et dit très lentement)
Dji seû bén contint pour yeûsses...ô mwins v'la in vilâdje...qui va awè...'ne
saqwè...a...racon...pour mi dj'é fwin.(Se reprend)
Qué n-idéye, mins qué n-idéye ! qu'il-a yeû l' chèf di m'fé monter d' gârde roci,
adon qu' i sèt bén qu'i n'si passe jamés rén.
Comint fé ? a qui donér mès p'tits procès ? combén ç' qu'i m'da mètù ôdjoûrdu ?
(Sort un carnet de souches et compte) Dîj !!! mins pour mi i n'èst pus tout djuste
li. C'è-st-ôjîle quand on è-st-achîd dins-in bûrô, mi, ça fèt trwès-eûres qui dji
pèstèle avè m' chufлот dins m' mwin, èyèt rén, rén , nèn d'dja l' boukèt d'ène pètte
" infraction ". (Hélène entre côté jardin, traînant un vieux caddie) bondjoû
Hélène, vos r'nachèz co dins lès poubèles ?

15. Hélène : Oyi, (Sort du caddie un vieux caleçon) vos m'ach'tèz in bia
scançon ?

16. Antoine: Vos m'ach'tèz in p' tit procès ?

17. Hélène : C'est combén, vo procès ?

18. Antoine: Trop tchér' pour vous (Hélène sort côté jardin en haussant les épaules
)

Scène 3: Antoine-Max.

19. Max : (Entre du fond, en civil et se place tout à fait à l'avant scène de façon à ne rien voire de ce qui se passe derrière lui . Antoine lui fait face et voit l'entrée jardin et le fond de scène.) Salut chèt !

20. Antoine: Téns ! c'est vous l' nouvia ?

21. Max : Non, mi la qu' dj' arive.

22. Antoine: Vos-èstèz an civil ! Vos n'èstèz nèn an sèrvice ? èl nouvia n'est nèn co la.

23. Max : Ôh la ! ène afère ô còp svp, dji va fé m' possibe pou vos rèsponde.

An preum's, non, dji n'seû nèn an sèrvice, mins ça n'fèt rén, vos m'don'réz vo casquète èt vo chufлот su l' tins qui vos dalèz din.nér.

An deûzio, dji rèspond co, non, èl nouvia n'est nèn la, il-a pris in biyèt d' malâde quand il-a seû qu'i d' veut v' nu droci, ayu-ç-qu'i n'si passe jamés rén. (Cléopâtre et la Pompadour se croisent l'une venant côté jardin, l'autre du fond, elles ressortent, Max ne les voit pas Antoine n'en croit pas ses yeux.)

A propôs vos-avèz d'ja vindu dès procès ? vos n'avèz rén vèyu d'anormâl ?

24. Antoine : Non...non...a pârt..." La vache et le prisonnier....Cléopâtre èt ène ôte djin.

25. Max : Oyi oyi bèn seûr. Alèz-è din.nér, vos d' vèz, awè fwin

Donèz-m vo kèpi, dji va wéfi d' vos vinde in p' tit procès. (Antoine sort côté snack, en se demandant si il a rêvé, Max vient à l'avant scène l'index sur la tempe)

La vache et le prisonnier ! èyèt Cléopâtre ! quand il-a fwin i raconte n'impòrtè qwè, mins çtèl-la i n' l' aveut co jamés fé.

Scène 4 : Max-Hélène.

26. Hélène : (Entre côté jardin, avec son caddie) Bondjoû Max.

27. Max : Bondjoû Hélène.

28. Hélène : Vos m'ach'tèz n'pètte saqwè ?

29. Max : Vos m'ach' tèz in p' tit procès ?

30. Hélène : Wètèz come èle èst bèle ! (Sort une vieille chaussette)

31. Max : Oyi èle èst bèle, choûtèz nos dalons fé in màrchî, vos ramassèz lès papîs qui trin.nut èyèt dji vos-achète vo bèle tchôssète...si vos r' trouvèz l'deûzième, naturèl' mint ! ok ?

32. Hélène : Ok. c'est vindu .(Max s'assied sur le banc prend le journal et ne s'occupe plus d'Hélène celle-ci ramasse les papiers dont un bulletin de loto, elle le secoue l'embrasse et le met dans le caddie, elle sort côté jardin.)

33. Max : Adon...on dijeut...(Lit à haute voix) " Vol à la bibliothèque nationale, deux précieux manuscrits ont disparu hier matin en fin de journée," (Répète) hier matin en fin de journée !!! après tout, si is l'dij'nut."...Il s'agit des biographies de Cléopâtre et de la Pompadour ".(Pierre et Marie entrent du fond) Tènèz tènèz, is-ont n' boune tièsse cès deûs la, on va wéfi d' vinde in p' tit procès. (Coup de sifflet) Stop ! èn' dalèz nèn pus lon, dimeurèz su l'trotwêr.

Scène 5 : Max-Pierre-Marie-Hélène.

34. Pierre: Mins nos s'tons su l' trotwêr mossieu l'ajant

35. Marie : Qwè-ç-qu'i-gn-a mossieu l'ajant ?

36. Max : Silance Madame , c'est " Monsieur que j'interroge "

37. Marie : Ét la ! douç'mint Colombo ! du calme, dalèz qué vo feume insi on tap'ra n'dèvisse su l' tins qui vos passèz m' n-ome a " tabac "

38. Pierre: (A Marie) Qwè-ç-qu'i vos print ? vos savèz bèn dji n'fume nèn.

39. Max : Lèyèz-m' vos spliquî Mossieu ; èl chèf è-st-évôye din.nér, èt i n'a nèn co vindu in seûl pètît procès ôdjoûrdu, dji voureu tant lyî fé n'pètîte surprîje, èt dè vinde yun.

40. Marie :On vout bèn vos donér in côp d'mwin nous-ôtes ! Qwè-ç-qu'i nos fôt

fé ?

41. Max : (Tout en expliquant il tourne le dos à Pierre et Marie, regardant ainsi vers le snack) Bén v' la ; vos savèz...du mwins si vos 'stèz du cwin, qu'i n'si passe jamés rén droci. (Le professeur Tournesol entre côté jardin suivi du petit chaperon rouge , a ce moment Antoine va sortir du snack . Pierre, Marie, et Max ne voient pas les deux personnages) Ah ! chèf, ça va ? vos ratatoûye èst boune ?

42. Antoine:Ça va...anfin, ça va...mins a m'n-idéye dj'é co fwin, (Rentre au snack)

43. Max : Qwè ç-qu'on dijeut ? Ah ! oyi, èl comissére a donè n' dîjène di procès ô chèf....

44. Marie : Qwè dîj ! mon dieu, dîj procès !qwè-ç-qu'il-a fèt pou awè dîj procès a payî

45. Pierre: Mins non nén a payî, dès procès a donér ôs djins qui fèy'nut dès boulètes

46. Max : Oyi c'èst ça Mossieu, vos-avèz compris, ça m' f'reut tél' mint pléji si vos p'lîz d'ach' tér yun...dijons...yun a trente-euros..ça vos va ?

47. Marie : C'èst qui...lès tins sont durs, savèz mossieu l'ajant, nos n'avons qu'ène pètite pançon, èt dispûs l'Euro tout-a co rôssi, lès comèrçants ont arondi....pou no facilitè qui dîj'nut, seûl' mint...is l'ont fèt ô céntime SUPERIEUR

48. Pierre: On-a rén fèt pou awè drwèt a in procès.

49. Max : Oyi ça dji l'sé bén , mins ça pout s'arindjî, alèz lèyèz vous fèr va ! yun a vint-euros...svp, c'èst pou n' boune eûve, si ça tchèt vos gangn'rèz ô loto ç'sawène ci.

50. Marie : Bof ! ça m'èton' reut, on-a pièrdu l' bul' tin.

51. Max : (Très sec) Puçqui ça n'va nén avè l'douceû on passe a ôte chôse. A ç'te eûre ça s'ufit, èm' pacyince a sès limites, vos m' pèrdèz in procès in pwint c'èst tout. Dj'é m'néz qui m'grazène, adon, ça vout dîre qui vos-èstèz ritches a fèr blèfèr toutes lès banques mètûwes èchène.

52. Marie : Fôt nén èczagérér, nos-èstons bén, c'èst l'vré, mins nos l'avons bén

gangni savèz, on-a fèt tél'mint pou lès djins ! mossieu l'ajant

53. Max : Dji n' m'ocupe nèn d' ça ! (Sort son carnet de note) Vos nos ?

54. Pierre : Si on vos l' dit, vos dalèz yèsse paf. (Geste d'impatience de Max)
Bon, tant pîre vos l'ârez voulu...v' la dji m'lome Pierre. (Max note)

55. Max : Èyèt vous ?

56. Marie : Marie.

57. Max : Pierre èt Marie !!! nè m'dijèz nèn qui....

58. Marie : Siya, mossieu l'ajant...Curie...Pierre èt Marie Curie.

59. Max : (Abassourdi) Lès vrés !!!

60. Pierre : Pouqwè i d'a dès fòs ?

61. Max : Dji m'sint mô tout d' in côp, v'nèz avè mi r' trouver l'chèf, paçqu'i n' voûra jamés m'crwêre.(Se dirigent tous les trois vers le snack Marie en dernier, Hélène entre de jardin.)

62. Hélène : (A Marie) Vos m'ach'tèz n' pètite saqwè ?

63. Max : Quand nos s'ront vûdi d' prîjon. (Les trois sortent côté snack, Hélène côté jardin, deux secondes plus tard Vali vient du snack.)

Scène 6: Valérie-Cléopâtre-la Pompadour.

64. Vali : Il-inme ostant l'chèf ! i-n' mi conèt nèn, i-n' sét nèn d'dja m'no, dji n'seû qui stagièrè, èt i m'fèt monter d'gârde roci toute seûle.
Quand l'comissère va aprinde ça...Oûye oûye oûye.

65. Cléo : (Entre de jardin en appelant) Jules...Jules, ayu ç-qu'il èst co sti-la ?

66. Vali : Dji pou vos-édî madame ? vos-avèz pièrdu n' saquî ?

67. Cléo : Oyi dj'é pièrdu m' Jules.

68. Vali : Fôt nén vos dè fé, on va l'èrtrouvé, comint ç-qu' i s'lome ?
69. Cléo : Dji vén d' vos l' dîre....Jules.
70. Vali : Oyi ! mins Jules comint ?
71. Cléo : Césâr.
72. Vali : (Rit) Césâr !!! come èl mindjî dès tchéns ?
73. Cléo : (Scandalisée) Come èl mindjî dès tchéns !!! dijèz m'fîye, ène miyète di respèt pou vo n-amp' reûr svp. Priyèz l'bon dieu qui Césâr èn seûche jamés qui vos l' pèrdèz pou du mindjî d' tchéns, sins qwè, li, vos perdra pou du mindjî d'lîyons.
74. Vali : Choûtèz madame, èl cârnaival èst fini dispûs lontins èt l'ôte n'èst nén co presse a z-arivér adon, ç' n'èst nén pasqui vos-avèz l' costume qu'i fôt vos prinde pou Cléopâtre.
75. Cléo : (Très hautaine) Mins...DJI SEU Cléopâtre !
76. Vali : Oyi ç'èst ça, èyèt mi dji seû l' rin.ne di France Marie-Antoinète.
77. Pompa: (La Pompadour vient du fond) Scusèz-m', mins çu qu' vos dijèz n'èst nén l' vré, paçqui Marie-Antoinète, djè l' conè fôrt bén, èt môgrè qu'èle èst branmint pus djon.ne què mi, dji pou vos dîre qu'èle n'a pus s' tièsse a lèye.
78. Vali : (Qui va de surprise en surprise, se tiend la tête) Ôh la la !!! pour mi c'èst ça qu'on lome du virtuel....dji m'va bwêre in côp. (Va sortir côté snack)
79. Pompa : Si Louis èst la, dijèz lyî d' vènu n' minute.
80. Vali : Qué Louis ?
81. Pompa : Quénze !!! Louis Quénze bén seûr !
82. Vali : Oyi bén seûr, ayu-ç-qui dj'aveu l' tièsse ? dj'ôreu du i sondjî (sort en vascillant côté snack).

Scène 7 Cléopâtre-La Pompadour-Hélène

83. Pompa : Sègneûr ! Qué n-èwaréye ç' fîye la ! vos n'trouvèz nèn ? oh ! dji manque a tous mès d'vwêrs, (léger signe de tête) Jeanne Antoinette Poisson, Marquise de Pompadour.
84. Cléo : Dj'é saquants grâdes di pus qu'vous, mi dji seû,Cléopâtre Rin.ne d'Egypte...
85. Pompa : (Sans hésiter) Èl limérô chîj.
86. Cléo : Tout djusse, comint l'avéz advinè.
87. Pompa : Vo néz.
88. Cléo : Qwè m' néz ?
89. Pompa : Sins vos choquî, avouwèz qui vos n'estîz nèn padrî l'uch quand on lès-a donè.
90. Cléo : Maleureûs'mint ç'est l'vré, si seûl' mint dj'èsteu v'nûwe ô monde a ç'n-époque ci dji l'ôreu fêt arindjî...mins...
91. Pompa : Bâh ! ça n' vos-a nèn inspétchi d'ètourpinér Césâr.
92. Cléo : Non, bèn seûr, mins si vos savîz combén d'côps ç'qu'il-a r'sèrè l'uch dissus.
93. Hélène:(Entre de Jardin et s'adresse à la Pompa) Vos m'ach'tèz n' petite saqwè ?
94. Pompa : Mi dji n'achète rén...On m'done tout.
95. Hélène: (A Cléo) Vos m' ach'tèz n'pètte saqwè ?
96. Cléo : Mi dji n'achète rén...Dji prind tout. (Hélène sort côté jardin, en haussant les épaules

Scène 8: Cléopâtre-la Pompadour.

97. Pompa: Insi, vos cachèz co après vo Jules ?
98. Cléo : Come toudis, on-sét jamés ayu-ç-qu'il-èst, quand i n'èst nén a l'guêre, il è-st-a in raplou ou l'ôte
99. Pompa: In raplou!!! c'èst qwè ça ?
100. Cléo : Ah ! c'èst l'vré, (Dans un français pointu) " vous êtes française " in raplou, c'è-st-ène n' rèyunion.
101. Pompa: (Paniquée) Mon dieu !!! Pourvu qui n'ça fuche nén ô Sénat.
102. Cléo : Pouqwè ?
103. Pompa: Paçqui c'è-st-an plin Sénat qu'i va s'fèr assassiner.
104. Cléo : (Désinvolve) Qwè v'léz, on n'pout nén candjî l'Istwêre.
A propôs d'istwêre...vo Louis ça va ?
105. Pompa: C'n'èst nén m' Louis come vos d' jèz , mi, dji n'l'é qu'a prèstér.
106. Cléo : Oyi Bén seûr, mins anfin i va Bén ?
107. Pompa: Oyi ça va, a part qu'i fôt toudis cachê après ètou.
C'è-st-in coureû d'cotes wèyé, ç'n'èst nén pou rén qu'on l'a lomè " Louis le Bien Aimé " I n'pinse qu'a danser, s'amûsér, mindjî, èyèt bwére.
108. Cléo : Ah ! bèn d'abôrd vo Louis èyèt m' Jules sont sur'mint èchène.
109. Pompa: Qwè-ç-qui vos fèt dîre ça ?
110. Cléo : Jules n'èrcule jamés pa d'vant in pot d'vin.
111. Pompa: Adon, is sont sur'mint èchène, Louis dit toudis " lès pots d'vin c'èst l'av'nîr " ... Vos d'meurèz pâc ci ?
112. Cléo : Oyi èt non, dji d'meûre dins l'grande vile d'a costè, a l' bibliothèque Nacionâle.

113. Pompa: (Agréablement surprise) Non !
114. Cléo : Siya, pouqwè ?
115. Pompa: Mi ètou.
116. Cléo : Alèz vous ? dins qué n-aparteumint ?
117. Pompa: Su l'cénquième plantche an pàrtant du d'zeûs.
118. Cléo : Èyèt mi a l'chîjième an pàrtant du d'zous.
119. Pompa: On-èst vijène ! èt on-s'a jamés vèyu.
120. Cléo : Il-a falu qui deûs voleûrs v'nîchent nos scouv'tér...
121. Pompa: Oyi mins, pou nos foute ô diâle ène mîyète pus lon !
122. Cléo : Dins tous lès cas, ça d'a fèt yun d' courant d'ér, on n'conte pus lès lîves qu'ont èvolè.
123. Pompa : A qui l'dijéz, mi dj'é vèyu toutes lès BD passér, Blanche Neige, lès sèt nins, èl pètit Chaperon roudje, Tintin, èl profèsseûr Tournesol, Marie Popins...
124. Cléo : C'èst l'seûle qui n'a pont yeû d' problème an r'tchèyant grâce a s' parapwîye magique. Mi dji n'sint pus mès-ochats....(Le GSM sonne)
125. Pompa : (Efrayée) Mon dieu ! Qwè-ç-qui ç'èst ?
126. Cléo : Ça n'èrchène nén a in cléron !
127. Pompa : Wétèz, c'èst ç'machin la .
128. Cléo : (Prend le GSM) Choûtèz, ç'è-st-ène machine pàrlante.
129. Pompa : Bén d'abôrd, fôt lî rèsponde.(Se placent côte à côte afin d'entendre)
130. Cléo : Pârdon ? ...Di qwè ...! alô ? C'èst qwè ça alô ?...Denis ? non mossieu, ç'n'èst nén Denis, droci c'èst Cléopâtre,...Comint ça come èl rin.ne d'Egypte, MINS

D'JI SEU L' RIN.NE D'EGYPTE !...oyi ? èt après ? Qwè v'lèz qu'ça m'fèye mi !

131. Pompa : Qwè-ç-qui dit ?

132. Cléo : I dit, qui li, c'èst Charles De Gaule, Chârly pou lès-intimes.

133. Pompa : Qui-ç-qui c'èst sti la ?

134. Cléo : (Au tél) Qui-ç-qui c'èst sti la ?

135. Pompa : Qwè-ç-qui dit ?

136. Cléo : I dit qu'ç'è-st-in coureû a vélo, mins i rit come in sot, a m'n'idéye i-s' fout d' nous.

137. Pompa : (Déterminée prend le tél) Droci Madame de Pompadour....

138. Cléo : Qwè-ç-qui dit ?

139. Pompa : I rit co d'pus....(Au Tél) MOSSIEU, dji n'sé nén a qui ç-qui dji pâle, tout çu qui dji pou vos dire ç'èst qui vos-èstèz in " MANANT "....comint ?...non nén ène moman, IN MANANT...In bôyard si vos v'lèz...Comint ? Vos passér Denis ?

140. Cléo : Qué Denis ? Ah oyi ! In djou dj'é vèyu dins n'bwèsse a imâdjès qu'on dijeût La Mère Denis ?

141. Pompa : (Au tél) La Mère Denis ?...Mossieu dji n'comprend rén a vos bèrdèlâdjès, vos m'pârlèz d'ène brouche èt dji n'sé nén d'ja çu qu'ç'èst....di qwè ! ... In profèsseûr ! Oyi c'èst ça, c'è-st-a vous qui fôra in profèsseûr, mins pou vo n-informâcion, seûchèz qui, si c'èst l'profèsseûr Tournesol, i s'a èvolè an minme tins qu'nous-ôtes, èt on n'sét nén ayu-ç-qu'il-èst. (Pose le tél).

madame, vos d'meurèz si vos v'lèz, mins mi dji m'èrva dins m'n-apartèmint a l'biblio- têtèque èyèt si l' lîve èn s'a nén èvolè dji va continûwér a aprinde èl walon.

Mins vrémint c'è-st-ène drole d'èpoque èç' n-èpoque ci. (Se dirige vers le fond)

142. Cléo : Vos-avèz réson madame, rintrons dins nos lîves, tant pîre pou Jules èyèt Louis, pou in còp c'èst yeûsses qui cach'ront après nous-ôtes.(sortent par le fond)

Scène 9: Denis-Max-Florian-Hélène.

143. Denis : (Vient du snack suivi de Max et Florian) Dji vos dit qui dj'é intindu sonér m'gsm.

144. Max : Vos-avèz dès bounès-oréyes .

145. Denis : Pou ça, c'est l'vré, d'ayeûrs èm moman dit toudis " Vos n'avèz rén dins vo tièsse, mins, tout dins vos-oréyes "

146. Max : Èt vous ètou mossieu, vos-avèz stî l'preumî a ètinde èl son'rîye.

147. Florian: Nén du tout, lès son'rîyes, dji n' lès-ètind nén , dji lès r'sint, c'est pus fôrt què mi, tout çu qui r'chène a in ranvèy, ça m'èskeu.

148. Denis : (Chipote son gsm) Qui-ç-qui m'a ukè ?

149. Max : C'est putète èl chèf dès travôs .

150. Florian: (Moqueur) Ou bén Pierre èt Marie Curie !

151. Max : Dji wè ç-qui c'est, vos n'mi crwèyèz nén ? èt pourtant vos-avèz vèyu come mi leûs-abîy' mints.

152. Denis : Ça n'vout rén dîre ! max, avouwèz qui vos poussèz l'bouchon èn mîyète lon ! (Chipote toujours le gsm)

153. Florian: I m'chène qui vos-avèz dès rûjes avè ça, donèz dji va asprouvér.

154. Denis : (Tend l'appareil) Oyi, vos-ârez p'tète pus bèl-ér qui mi.

155. Florian: Alô Florian bondjoû...Pârdon ?... Non...dj'é dit...Alô, virgule, Florian virgule, bondjoû Pwint.

156. Denis : Qwè-ç-qui dit ?

157. Florian: I dit qui pou du pwin, fôt dalér ô bouлиндjî.

158. Denis : Co yun qui s'crwèt malin, d'mandéz lyî si i fèt pârtîye du service

travô.

159. Florian: Vos fèyèz pârtiye du service travô ?...non mossieu , dj'é dit travô èt nèn trav'lô...TRAVAUX...oyi ! ah bon. (A Denis) i dit, oyi...Dijèz ça n's'reut nèn pus simpe si vos rèspondîz vous minme ? (Tend le tél a Denis)

160. Denis : Alô Denis...comint ?...dji l'sé bén qui ç'n'èst nèn vous Denis,Denis, c'èst mi...anfin dji crwès, qwè-ç-qu'i- gn-a ?...ramassér in-ome sins keûr !!! vos-avèz dit in-ome sins keûr !...il-a un tchapia a pwinte ! èyèt s'keûr èt su l' pavéye ! bèn ç'côp ci i vike co ?...ah ! Il-èst môrt, ça m'rapôje...mins comint v'léz qui dji ramasse in cadâve sins brouche mi ?.. on n'mè l'a nèn co rapôrtè ...d'mandér a qui ?...a Cléopâtre ! c'è-st-ène nouÿve race di tchèns çoula ?... Comint ?
Il-a racrotchi.

161. Florian: Vènèz, on va d'mandér a vo chèf çu qu'i fôt fèr, dîre qu'on m'aveut dit qu'i n'si passeut jamés rén droci.

162. Max : Avè no chance, vos vîrèz qui c'èst dès carabistouyes (Sans certitude) i n'sè passe jamés rén droci. A part qui dj'é pârlè a Pierre èt Marie Curie, èyèt co, si ça tchèt, dji l'é rèvè.

(Max et Denis sortent côté snack, Hélène venant de droite s'adresse à Florian)

163. Hélène: Vos m'ach'tèz n'pèttite saqwè ?

164. Florian: Mon dieu m'pôve djîn, dj'é tout çu qu'i m'fôt a m'môjo...ratindèz, dj'é putète bén n'pèttite pîce dins l'fond d'ème poche(Cherche, une pièce dans sa poche)

165. Hélène: (S'impaticente) Èt bén qwè ça vént oyi ou non.

166. Florian: Oyi oyi (Tend cinq euros) V'la, mins i fôt m'rinde quate euros

167. Hélène: Dji n'é pont d' manoye, arvwêr (Sort en courant côté jardin pousuivie par Florian voulant récupérer sa monnaie.)

Scène 10: Antoine-Valérie-Denis-Hélène.

168. Vali : (Entre côté snack) Chèf, pouqwè-ç-qui vos n'choûtèz nèn vos djîns quand is vos pâ'l'nut ?

169. Antoine: (Très prétentieux) Paçqui dji seû l'chèf !
170. Vali : D'acôrd, mins i vos dit qu'on l'èvoye ramassér in-ome sins keûr, èyèt vos trouvèz ça normal vous ?
171. Antoine: Quand il-a swè, oyi.
172. Vali : Èyèt vos n' trouvèz nén drole non pus quand dji vos di qui dj'é pârlè a Cléopâtre èt a la Pompadour.
173. Antoine: La pompe a qui ?
174. Vali : A DOUR ! èl court èyèt l'long, vos r' fusèz l' vèritè paçqui vos-èstèz trop abutuwè qu'i n'sè passe jamés rén dins vo vilâdje.
175. Antoine : Dji n'dè seû pus si seûr qui ça.
176. Vali : Dins tous les cas merci, c'est djinti d' vo pârt di m'awè payi in còp a bwére. Vos m'dîriz Bén ayu ç-qui dj'aveu l' tièsse, pârti insi sins m'porte manoye.
177. Antoine : (Se dandine) C'èst l'mwinsse qui dji p'leu fèr pou n'djolîye stagière come vous ! mam'zèle Valîse.
178. Vali : Nén Valîse chèf ! dji vos-é dit qu'on m'lomeut Valérie, mins tout l' monde èm lome Vali...mins nén valîse. (Hélène entre côté jardin)
179. Hélène : (Entre côté jardin) Vos m'ach'tèz n'pèttite saqwè ?
180. Vali : Scusèz-m' savèz, mins dji n'é nén in-euro sur mi, c'èst minme mossieu l'ajant qu'a d'vu payî m' vèrè.
181. Antoine: C'èsteut in vré pléji.
182. Vali : (A Hélène) Dji vos fé l'promèsse di vos payî in nouvia kèrtin èl prochin còp qu'on s' vîra. (Hélène sort côté jardin)
183. Antoine: Avè toutes lès ranchèn'rîyes qu'èle ramasse fôt lyî payî ène valérie.

184. Vali : A m' n-avis vos v' lèz dîre ène valîse.

185. Antoine: Fôreut sawè ç-qui vos v'lèz, quand dji di Valérie vos m'dijèz valîse, quand dji di valîse vos m'dijèz Valérie.

186. Denis : (A l'entrée du snack, avec une vieille gamèle en main) Chèf, èl rèstant d' vo ratatoûye, fôt l'foute ô diâle tout tchûte ? ou Bén on l' mèt quénze djous dins l'frigo avant dè l'taper èvoye !

187. Antoine: Mètèz tout dirèk al poubèle (A Vali) come i fôra fé avè lès procès qui vont co dimeurer su m' palto, (Aperçoit Pierre et Marie sortant du snack) A mwinsse qui...wètèz boutèr in pro ! achidèz vous la, Valîse.

188. Vali : Valérie chèf, Valérie.

Scène 11: Antoine-Pierre-Marie-Valérie.

189. Antoine: (Très sec) Bondjoû. Papîs !

190. Marie : (A Pierre) Vos l' con'chèz ?

191. Pierre : Non pouqwè ?

192. Marie : Adon, pouqwè ç-qu'i vos lome papî ?

193. Antoine: MADAME, c'est vos papîs qu'i m' fôt.

194. Marie : Ah ! Faleut l'dîre....Mins nos-avons d'dja stî controlè t't-al'eûre, tous lès deûs.

195. Antoine: Tous lès deûs ! dji wèt ç-qui c'est vos-èstèz dès Jéyovas !

196. Pierre : Dès Jéyovas !!!

197. Antoine: Oyi vos-èstèz toudis a deûs. Ou Bén adon c'est vous-ôtes qu'on lome

Black èt Dèkér (surpris) ...Ça n'vos fé nèn rîre ? pourtant télcôp ça prind. Oyi anfin brèf...MADAME, no, adrèsse, date di néssance.

198. Marie : Dîj-wit cént swèssante sèt.

199. Antoine: Èyèt vous ?

200. Pierre : Dîj wit cént cénquante neuf.

201. Antoine: Ayu ç-qui vos d' meurèz ?

202. Vali : (Se lève) Chèf, vos-avèz bén compris ? Vos n'èstèz nèn sbâre di leûs dates di néssances ?

203. Antoine: Èt après, vos n'avèz jamés intindu pârlér di Jeane Calmant vous ?
(A marie) Madame vos m'ach'tèz in p' tit procès.

204. Marie : Co toudis ! mins on-a rén fèt.

205. Antoine: Ça c'est vous qui l'dit.(La prend par un bras et l'entraîne a l'avant scène) Di qué couleûr èç-qu'il-èst l'feu ?

206. Marie : Béh ! I gn'a pont d'feu MONSIEUR L'AJANT.

207. Antoine: Vos l'avèz dit, c'est mi l'ajant, adon si dji vos di qu'i gn-a in feu, c'est qu'i gn-a in feu, èyèt vos dalèz m'dîre di qué couleûr qu'il-èst.

208. Marie : Tout ça dèpand di çu qu'on brûle.

209. Antoine: On va fé ôtrèmint, vos-èstèz an-ôto.

210. Marie : Vos-avèz bu ou qwè ? On è-st-a pîd !!!

211. Antoine: Si dji vos di qui vos-èstèz an-ôto, c'est qui vos-èstèz an-ôto !

212. Marie : Ah bon ! si vos v'lèz.

213. Antoine: Vos-arivèz a in feu roudje, qwè-ç-qui vos fèyèz ?

214. Marie : Rén.

215. Antoine: Comint rén ? vos con'chèz l'côte di la route quand minme ! Vos-avèz in pèrmis ?

216. Marie : Pouqwè fé, dji n'é nén dandji d'pèrmis, dji m'pèrmèt tout mi minme.
217. Antoine: " Nous allons adopter une autre stratégie "
218. Marie : Adoptèz m'gârçon, adoptéz, vos n'adop'trèz pus jamés si djon.ne.
219. Antoine: Dijons qui vo n-ome mwin.ne ène ôto, il arive a in feu roudje, qwè-ç-qu'i fèt ?
220. Marie : I s'arète.
221. Antoine: A la boune eûre, èt après qwè-ç-qu'i fèt ?
222. Marie : Come tèrtous, i grazène dins s' néz.
223. Antoine: Non Madame nén come tèrtous, dji n'grazène nén dins m' néz mi !
224. Marie : C'èst qui vos graz'nèz ôte pô.
225. Vali : Chèf, fôt lès lèyî tranquîyes vos wèyèz bèn qui c'èst dès brâvès djins. D'ayeûrs, dji dé vèyu assè (Va sortir côté snack)
226. Antoine: Graz'nèz n' miyète èt vos vîrez qu'is n'ont nén stî r'lâvè avè DASH!

Scène 12: Pierre-Marie-Antoine-Max-Denis.

227. Pierre : Dijèz, i d'a co pou lontins ?
228. Antoine: Djusqu'ô momint qui Madame arèt'ra di s'foute dè mi.
229. Marie : Dji n' mi fou nén d' vous mi, mossieu !
230. Antoine: Vos trouvèz ? Dji vos d'mande, djintimint, si vos m'ach'tèz in p' tit procès èt....
231. Pierre : (Coupe de façon très agressive) Èt on vos rèspont, NON !
232. Antoine: (Plus du tout rassuré) Pouqwè non ?

233. Marie : Paçquè.

234. Antoine: Béh v'la ô mwins n'boune réson.

235. Max : (Passe la tête hors du snack) Chèf vènez rad'mint, on-è-st-an trin di fé ène édicion spéciâle al télévion, su l'ome sins keûr qu'on-a r'trouvè.

236. Denis : (Même jeu) Chèf vènez rad'mint, c'est l'profèsseûr Tournesol qui....

237. Antoine: (Coupe très fâché) L'èst bon dj'arive.

Quant-a vous deûs èrâlèz a vos-éprouvètes vo radium èt tout l'tchinisse, fôt pus jamés v'nu dins-in vilâdje pôjère come èl note.." Circulez, y a rien à voir." (Sort côté snack , Pierre et Marie vers le fond tandis.

Hélène entre de jardin, richement vêtue, traverse la scène et entre au snack .

Scène 13 : Professeur Tournesol, le petit Chaperon rouge

238. Prof : (Le professeur entre du fond avec son pendule Comint ç'qu'on fêt co ? ène miyète di pus ô Sud, non ç'n'èst nèn ça...ô Nord...c'èst nèn ça non pus, comint fé pou m'èrtrouvér ? ça c'èst yèsse pièrdu pou d'bon (Chaperon rouge entre du fond en sautillant) Ah ! bondjoû, vos poûrîz m'donér in ransègn'mint ?

239. Chap : Dji n'pou nèn pârlér avè lès djins qui dji n'conèt nèn.

240. Prof : (Scandalisé) Comint qui vos n'con'chèz nèn! vos n'lijèz nèn Tintin vous ?

241. Chap : Non, èm popa n'vout pont d'gazète èt pont d' télévion a no môjo.

242. Prof : Dji va dalér lyî dîre deûs mots mi, comint ç'qu'i s'lome vo papa ? Mins ratindèz n'miyète vous, i m'chène qu'on s'conèt !

243. Chap : Dji n' pinse nèn savèz mossieu Tintin.

244. Prof : Nèn Tintin, dji seû l' profèsseûr...Arachîde heu ! pardon...Mais...non... Tournesol, (heureux d'avoir trouvé son nom) c'èst ça oyi, Tournesol. Tintin c'è-st-in copin, in copin tél'mint soyant qui dji cache in cwin tranquîye pou m'èrpôsér.

245. Chap : In cwin tranquîye pou vos r' pôsér ? èt vos pinsèz l' trouvér droci ?

246. Prof : Parèt qu'i gn-a dins lès-anvions in vilâdje pøjère, ayu ç-qu'i n' si passe jamés rén.

247. Chap : Mi, a vo place, dji cach'reu pus râde a l' ètrangè.

248. Prof : Qwè !!! a l'ètrangè !!! ayu dalér on vous ! si dj'é donè mès huit djoûs a Tintin, ç' n'èst nén pou r'cominchî.

249. Chap : Pouqwè, vos-avèz d'dja stî a l'ètrangè ?

250. Prof : Mon dieu m'fîye, avè Tintin, jamés a djoke, dj'é stî ô Congo, ô Tibèt, an-Amèrique...minme su l'leune. Mins quand Tintin m'a dit: " Aprèstèz vo satch , on va a (Désigné l'endroit où la pièce se joue) la, c'èsteut d' trop, dj'é mètu mès djambes a m'cô èyèt mè v'la.

251. Chap : Dji vos comprind (Serre la main de Tournesol et s'assied) Scusèz-m' di m'awè dismèfyî d' vous. Mi, on m'lome èl pètit roudje chap'ron, mins dins les lîves c'èst, " Le petit chaperon rouge "

252. Prof : I m'chèneut Bén qui dji vos con'cheu.
Mins dijèz, vos n'avèz nén stî mindjîye pô leup vous ?

253. Chap : Fôt nén crwêre tout çu qu'on raconte dins lès lîves.
Èl vré, c'èst qui ; quand dj'é arivé d'lé m'grand mère, pou lyî pôrtér in p'tit pot d' bûre èt lès galètes, què m'moman v'neut djusse di cûre...

254. Prof : (Soulève un coin du panier) Vos lès-avèz co ?

255. Chap : (Se lève brusquement) Bas lès pates, c'èst pou m'grand mère, dispûs l'tins qu'èle ratint !

256. Prof : Oyi, vos-avèz réson, èt adon qwè-ç-qui ça passè ?

257. Chap : Contrér'mint a s'n'abutude èm grand'mère èsteut co couchîye avè in fichu su s'tièsse, èt dj'é pinsè, " ôla m'colôde fôt r'wétî a vo coyène, ça sint l' rosti droci ! "

258. Prof : Èt alors !!!

259. Chap : Dji m'avance douçèt'mint ô pîd du lit.

260. Prof : Èt alors !!!

261. Chap : Dji sin qu'èl djin qu'èsteut d'dins aveut dès longs dints (Sifflement d'admiration) faleut l'dîre in çtèl-èle la !!!

262. Prof : Èt alors !!!

263. Chap : Dji mèt l'tchèna a tère, pou awè mès mwins libes.

264. Prof : Èt alors !!! èt alors !!!

265. Chap : Normal'mint c'è-st-a ç'te eûre qui " Zoro" d'vreut fé s'n-intréye (Crie vers les coulisses) Èt bèn qwè ! c'est pou ôdjoûrdu ou pou d'mwin.
Sur la chanson d'Henri Salvador, « Zorro » Zorro entre côté jardin sur sa monture, un manche de brosse avec une tête de cheval, fait un ou deux tour de scène, au passage le petit chaperon rouge grimpe derrière lui ils sortent par le fond)

266. Prof : Ratindèz, ratindèz...Vos n'm'avèz nèn donè l' ransègn'mint !!!(Sort)

Scène 14 : Max-Denis-Florian.

267. Max : Quand dji pinse qui c'èst mi qui lyî a d'mandè d'ramassér lès papîs.

268. Florian: Vos n'dalèz quand-minme nèn d'in voulwêr a n' pôve djin qui vént d'awè 'ne miyète di chance ?

269. Max : Comint ène pôve djin ? èl vént di ramassér sèt cint mile Euros ô loto èt vos lomèz ça n'pôve djin vous ?

270. Denis : (A Max) Si on m'aveut apôrtè tout-tchûte ène noûve brouche c'èst mi qui l'âreu trouvè, èl fameûs bul'tin d'loto èt...wètèz in ! on-âreut fèt pârt a deûs. (Max tombe évanoui)

271. Florian: Vos-ârîz du lyî dîre çoula pus douç'mint.

272. Denis : Fôt nén crwêre tout çu qui dji raconte quand minme ! dji seû st-in sâcrè minteûr.

273. Florian: Çà dji l' saveû Bén, vos n'ârîz nén partadji avou li.

274. Denis : Bén seûr qui non, ayu daléz on vous ? dji n'seû nén si bièsse qui ça. Li, c'è-st-in djon.ne stagièrè qu'a dandji di toutes sès plomes pou volér...dji lyî âreu tout doné.

275. Florian: Vos n'ârîz rén t'nu pour vous ?

276. Denis : Siya Bén seûr, assè pou m'payî ène noûve brouche. (Florian tombe dans les pommes) Qwè ç-qu'is-ont tèrtous ? quand-on dit qu'lès liârdès ça rén malâde, a ç'te eûre dji comprind çu qu'ça vout dîre (Denis sort côté snack tandis que Max revient a doucement à lui) —

Scène 15 : Max-Florian

277. Max : (Secoue Florian) Couuss, ét vî couuss' èrvènèz a vous.

278. Florian: (Se redresse lentement) Qwè ç-qui ça passè ?

279. Max : Pour vous dji n'sé nén , mins pour mi dji l'sé Bén.

280. Florian: Ah ! Oyi, Hélène, èl loto, lès liârdès, èl BROUCHE, èl BROUCHE.

281. Max : Calmèz vous, èt dalons pus râde choutér çu qu'on raconte ô journal télévisé a propôs di l'ome qu'on a r'trouvè môrt, parèt qu'il-aveut r'satchi s'keûr li mînme, dayeûr on l'a ramassè a costè d'li. (Sortent en titubant vers le snack)

Noir complet

Musique : « Les millions d'Arlequin » Scène 16 : Colombine et Arlequin.

Cette scène est entièrement mimée, il est souhaitable de choisir un petit Arlequin tendre, très doux, ne faisant qu'un avec la musique, ses gestes seront souples et lents.

Dans le noir complet, installer Colombine sur le banc, ensuite lumière à 80% départ de la musique.

Colombine a le visage fermé et le regard fixe, elle gardera cette attitude jusqu'à la

fin.

Arlequin entre, et mime son coup de foudre, effleure le visage de Colombine, il ne doit jamais la toucher, fait comprendre qu'elle est belle, se pose la question de savoir pourquoi elle ne réagit pas, soudain il a une idée, vient vers les coulisses où quelqu'un lui tend un petit bouquet de fleur, revient en souriant vers Colombine lui offre, pas de réaction, il dépose le bouquet à côté de Colombine, il a le visage triste, que faire ? Soudain une nouvelle idée, revient vers les coulisses on lui donne un collier qu'il caresse en revenant vers Colombine, il lui tend mais elle ne le prend pas, il le dépose à côté d'elle. (on ne voit pas la personne remettant les accessoires)

Le visage d'Arlequin devient de plus en plus désespéré, il pose ses deux mains sur son visage et pleure, s'agenouille, supplie, lui envoie un dernier baiser, arrache son cœur sous son costume le tend à Colombine et tombe

Toute cette parodie doit durer le temps de la chanson.

Colombine, toujours le regard fixe, tâte le dessous du banc en retire un bâton blanc d'aveugle, se lève et s'en va lentement en tâtonnant .

Il est indispensable que la synchronisation finale soit parfaite (La sortie de Colombine et la dernière note).

Scène vide

Scène 17 : Tous entrent au fur et à mesure de leur tirade

282. Antoine : (Entre et s'assied) On n'wèt jamés qui dès tristès-afères ô JT. Pôve Arlequin va.

283. Denis : (Entre avec une nouvelle brosse il s'assied à côté d' Antoine) Mi dji m'dè fou, Hélène m'a payi ène noûve brouche.

284. Vali : (Entre en comptant ses sous) A mi, in nouvia porte manoye bén gârni.

285. Max : (Entre l'air désolé avec une vieille chaussette) A mi, toudis l'vîye tchôssète, èle n'a nèn r' trouvè l'deûzième

286. Florian : (Entre) Èt dîre qu'on m'aveut dit qu'i n'si passeut jamés rén droci ! (Sonnerie du gsm, Antoine répond)

287. Antoine : Ah c'est vous commissère !...Oyi tout va bén, tous mès procès sont vindus..a qui ? bèh...a Hélène bén seûr !...comint ça clatcheûs ! bén ç'côp-ci...
Dji n'é nén intindu....qui ç-qui fôt vos passer ?...Cléopâtre !!! c'est ça, mi dji seû Jules César....(Coupé par l' entrée de Cléo qui lui arrache l'appareil.)

288. Cléopâ : Ha ! c'est la qui vos-estèz, fôt r'venu tout tchûte, on va sèrer l'bibliotèque....Pârdon ? ah c'est vous Louis, ratindèz dji crîye après. (Vers les coulisses) Madame Jeane c'est pour vous.

289. Pompadour: (Entre et prend le tél).Alô....Non non èt non dji n'èrva nén a Versailles, dji m'plé bén mi droci, di pus is sont co capâbe di côpér m'tièsse, dji seû trop djon.ne pou dalér vîr St Pierre...qwè ? comint ça vos l'passer...St pierre ! Ah ! Pierre, (Pierre entre) vèl-la djusteumint (Tend le tél à Pierre)

289 Pierre : Oyi bondjoû, droci Pierre Curie...dji n'in sé rén mi ! ratindèz dji va lyî d'mandér.(Appelle vers les coulisses)...Marie Marie (Entre, Pierre tend le tél)

290. Marie : Dji vos choûte....èl prix Nobèl ?...non merci on l'a d'dja yeû....quand ? an dîj neuf cint trwès...dji vos di qu'non, dès ramasses poussières i d'a assè al môjo, vos n'avèz qu'a l'donér a (Citer le nom du bourgmestre ou autre personnalité de l'endroit où la pièce se joue). Il l' âra bén mèritè. (Jette le GSM)

291. Chaperon: (Entre franc battant) Èyèt mi dji conte pou du bûre ?

292. Arlequin : (Entre) Non pou dès galètes.

293. Chaperon: Tènèz, vos n'estèz nén môrt vous ?

294. Arlequin: Et les progrès de la médecine Madame, Qu'en faites vous ? "

295. Tournesol: (Entre son pendule à la main) Vos l'avèz trouvé vous-ôtes ? èl vilâdje pôjère, mi dji cache co !

296. Hélène : (Entre, tirant son caddie) Vos m'ach'tèz n'pètite saqwè ?

297. Tous : NOOOON !!!

Modolo Nadine,
5, Rue Gillemont
6120 Ham-sur-heure
Tél : 071.21.69.51.
GSM 0476.94.16.58.

Répertoire Sabam